

C-Reactive Protein (CRP) as a Marker in Peripheral Vascular Disease

A. Abdellaoui and H. Al-Khaffaf*

外周性血管疾病的标记物——C-反应蛋白(CRP)

目的： 本文旨在综述CRP作为预测外周性血管疾病(PVD) 的标记物和预后指标的作用。

方法： 搜寻Cochrane血管性疾病组对照试验登记处的资料，文献分析和检索所有发表的有关CRP作为外周性血管疾病标记物的前瞻性研究资料的文章, 共13篇。

结果： 共13篇前瞻性的研究报告中的12篇显示，CRP和PVD有明显的相关关系。三个群体研究报告,共16561人进行为期6.5到12年的研究，结果显示CRP水平升高的人群发生PVD的危险性是普通人群的三倍，且不受其他危险因素的影响。3个病例对照研究发现，PVD的病人伴有更高的血清CRP水平。其他的4个研究涵盖了2337人，结果发现CRP水平与踝部压力指数（ABPI）低呈负相关。有1个含384人的研究则未显示血清CRP水平和ABPI之间有何关联。两个更深入的研究发现，血管成形术前后血清CRP水平的升高与血管再狭窄相关。

结论： CRP可作为PVD严重性的标记物和预测指标，同时还可用于预测血管成形术后血管再狭窄的危险性。

关键词： 外周性血管疾病; C-反应蛋白; 间歇性跛行。

Endovascular Repair of Symptomatic Penetrating Atherosclerotic Ulcer of the Thoracic Aorta

S. Pauls,¹ K.-H. Orend,² L. Sunder-Plassmann,² J. Kick² and H. Schelzig^{2*}

症状性胸主动脉穿透性动脉粥样硬化溃疡的血管内修补

背景: 本研究主要评价有关穿透性动脉粥样硬化溃疡(PAU)的血管内修补(EVAR)的文献和个人经验。

病人和方法: 12例PAU的患者(平均年龄74岁, 58-87岁)经CT确诊。症状性溃疡经股动脉路径行支架植入术, 术后作平均849天(186-1968天)的临床和CT随访观察。

结果: 11例患者有较严重的急性胸痛, 1例出现咯血。CT能较好地显示溃疡的轮廓、水肿、动脉壁的厚度(10例)、假性动脉瘤(9例)、溃疡附近内膜钙化(10例)、胸膜(9例)和纵隔积液(4例)。手术的平均时间为68分钟(32-120分钟), 所有手术均成功。除1例肋间动脉出血和1例髂动脉夹层形成外, 没有其他的手术并发症。1例患者支架植入3个月后因右侧股动脉的严重狭窄而行髂股旁路分流术。所有病人术后症状消失。12例中的2例患者的PAU未能完全愈合, 但不需进一步的治疗。全部患者在随访期间均存活。

结论: 症状性PAU是一潜在的致命性疾病。鉴于EVAR的低致病率和低死亡率, 它应当是治疗的首选方法。

关键词: 透性动脉溃疡; 支架植入术; 血管内修补; 动脉粥样硬化。

Exercise Therapy and the Additional Effect of Supervision on Exercise Therapy in Patients with Intermittent Claudication. Systematic Review of Randomised Controlled Trials

J. Wind* and M.J.W. Koelemay

**间歇性跛行患者运动疗法和在监督指导下运动疗法的附加作用
-随机对照试验的系统回顾**

目的： 本文拟复习间歇性跛行患者运动疗法的有效性和在监督指导下运动疗法的附加作用。

材料和方法： 将有关间歇性跛行患者在监督指导下运动疗法和非监督指导下运动疗法的随机对照试验资料作一系统的回顾。主要的终点包括无痛下行走距离(PWD)和绝对的行走距离(AWD)。生活质量评估和资料提取分别由两名观测者独立操作。

结果： 本研究收集了发表于1990年至2006年5月的15篇符合条件的文章，一共有761例患者纳入分析评估。将监督指导下运动疗法和普通照顾疗法的两种方法进行比较，PWD和AWD的平均差别分别为81.3米(95% CI; 35.5-127.1米)和155.8 米 (95% CI; 80.8- 230.7米)。监督指导下运动疗法和非监督指导下运动疗法的比较显示，PWD和AWD的平均差别分别为143.8 米 (95% CI; 5.8-281.8米)和250.4 米 (95% CI; 192.4-308.5米)。

结论： 运动疗法可改善间歇性跛行患者的PWD 和 AWD，监督指导下运动疗法比普通照顾疗法更能够改善PWD 和AWD。但监督指导下运动疗法比非监督指导下运动疗法有何进一步的价值还有待深入研究。

关键词： 跛行; 运动; 监督; 外周血管疾病; Meta-分析。

Stenting of Common Iliac Vein Obstructions Combined with Regional Thrombolysis and Thrombectomy in Acute Deep Vein Thrombosis

M.J. Husmann,* G. Heller, C. Kalka, H. Savolainen, D.D. Do, J. Schmidli and I. Baumgartner

髂总静脉阻塞的支架植入结合局部溶栓和血栓切除术 在急性深静脉血栓形成中的作用

目的： 本文主要评价腹股沟下局部溶栓和髂静脉血栓切除术（外科TT）后行支架植入术在May-Thurner综合征患者伴急性深静脉血栓形成(DVT)中的作用。

材料和方法： 我们回顾性分析了一组因髂总静脉压缩而行血栓切除术及支架植入术的11例（9名女性，平均年龄34岁，介于16-64岁）患者资料。静脉造影术可确定术后患者血管流出道开放情况和左侧髂总静脉(“*Beckenvenen-Sporn*”)水平是否存在阻塞。与动脉交叉处的阻塞可在腹股沟部位通过引导套管放置支架进行治疗，支架的放置部位可利用气囊进行调整。病人术后予抗凝剂服用6个月并采用多普勒超声进行随访。

结果： 11例患者的手术根据静脉完全开放和静脉瓣功能正常两项指标判定为成功。1例患者因残留狭窄而行早期的支架牵伸术。6个月的随访中，1例患者髂总静脉放支架侧出现无症状性的血管闭塞。所有11例(100%)患者的股动脉均是开放的，1例(9%)有轻度返流的患者并未出现明显的血栓形成综合征的临床症状。髂静脉放置支架后主要血管的开放率为82%，总体的开放率为91%，平均随访22个月后保持不变。

结论： 对深静脉血栓形成致髂总静脉阻塞联合采用血栓切除术和支架植入术治疗是安全有效的，并可获得令人满意的静脉开放效果。

关键词： May-Thurner综合征; 急性静脉血栓; 静脉内支架; 溶栓; 血栓切除术。

High-risk and Low-risk Screening for Abdominal Aortic Aneurysm Both Reduce Aneurysm-related Mortality. A Stratified Analysis from a Single-centre Randomised Screening Trial

J.S. Lindholt,^{1*} S. Juul² and E.W. Henneberg¹

腹主动脉瘤高危和低危因素的筛选均有助于降低动脉瘤相关的死亡率——
一项单中心随机筛选试验结果的剖析

背景：心血管疾病和慢性阻塞性肺疾病(COPD)均与腹主动脉瘤(AAA)相关。本研究的目的是分析对AAA的筛选是否可局限于有此类疾病的男性患者（高危组）。

方法：在对12639例64-73岁的男性人群进行随机化筛选试验之前，把从国立病人登记处获取的与AAA有关的出院诊断与参与筛选人员情况、AAA患病率、与AAA相关的死亡率和总体死亡率进行汇总分析。比率和死亡率的差异分别用 χ^2 检验和Cox回归分析进行统计。

结果：在 高危组参与率和AAA的患病率分别为78.8%和6.7%，其他人群的参与率和患病率分别为75.8% ($P < 0.001$)和2.9% ($P < 0.001$)。仅有72.9%(95% C.I.: 72.3e74.5%)的高危男性纳入筛选，46.1% (95% C.I.: 38.9e 53.4%)的AAA病人得以发现，46.7% (95% C.I.: 28.3e65.7%)与AAA有关的死亡得到预防。在男性患者中，不管有否已知的COPD或心血管疾病，筛选均有助于降低与AAA有关的死亡率，分别为0.22 (95% C.I.: 0.08-0.65, $P = 0.006$)和0.24 (95% C.I.: 0.09e0.63, $P = 0.004$)。

结论：高危人群的筛选可防止近一半的与AAA有关的患者死亡。因此，尽管对这类高危人群组进行严格的筛选存在一定的不合理性，但为了获得一个确切的结论，有必要做成本效率分析。

关键词：广泛筛选; 腹主动脉瘤; 受益; 效益; 高危; 流行。

Is Infrainguinal Bypass Grafting Successful Following Failed Angioplasty?

R.M. Sandford,* M.J. Bown, R.D. Sayers, J.N. London, A.R. Naylor
and M.J. McCarthy

不成功的血管重建术后行腹股沟下分流移植术能否成功?

目的: 血管重建术常用于下肢缺血的治疗,并可减少部分病人腹股沟下分流术的必要。但这一技术还存在一定的失败率,此时分流手术可作为补救措施。我们的目的是评估不成功的血管重建术后,腹股沟下分流移植术的效果。

方法: 对单一中心超过7年时间行腹股沟下分流术的所有患者进行鉴别和资料分析。所有病例根据他们的手术指征分成4组,如急性缺血组、慢性严重性缺血组、不成功的血管重建术组和其他组包括动脉瘤和跛行。不成功的血管重建术组与其他三组进行比较。利用Kaplan Meier曲线作生存分析。根据长期的血管开放和存活情况进行组间的比较。

结果: 不成功的血管重建术组在12个月时,其主要血管的开放率为61.2%,而其他组为60.6%($P = 1.11$)。在60个月时,两组间也没有明显的差异(50%对40.6%, $P = 0.26$)。12个月和60个月时的存活情况,两组间也基本相似,分别74.2%和77.3% ($P = 0.662$)和33.3%和35.4% ($P = 0.166$)。

讨论: 在这一研究中发现,不成功的血管重建术后行腹股沟下分流术的结果与其他指征行手术治疗的结果相似。本文认为,在最低限度的血管通路技术失败的患者中,远端分流术的应用有助于肢体的保存。

关键词: 腹股沟下分流术; 结果; 血管重建术。

**Dacron or PTFE for Above-knee Femoropopliteal Bypass.
A Multicenter Randomised Study***

L.P. Jensen,^{1*} M. Lepäntalo,² J.E. Fossdal,³ O.C. Røder,⁴ B.S. Jensen,⁵ M.S. Madsen,⁶ O. Grenager,⁷ H. Fasting,⁸ H.O. Myhre,⁹ N. Bækgaard,¹ O.M. Nielsen,¹ U. Helgstrand¹⁰ and T.V. Schroeder¹⁰

涤纶或聚四氟乙烯用于膝上腿部分流术 -- 一组多中心随机研究

目的：比较聚四氟乙烯（PTFE）和聚酯移植物(Dacron)用于膝上腿部分流术的效果。

设计：多中心随机临床试验。

材料和方法：427例随机入组的患者分别使用6 mm Dacron(Uni-Graft, B. Braun Melsungen AG, 34212 Melsungen, Germany)和PTFE (Goretex, W. L. Gore & Ass. Inc., Newark DE 19711, USA)行膝上腿部分流移植术，患者来源于1993-1998年在丹麦(n = 261)、挪威(n = 113)和芬兰(n = 53)的共13个中心。14例（3%）患者退出，余下的413例患者中，Dacron组和PTFE组分别为208例和205例。年龄、性别、指征（跛行：65%）、完成量（2或3条血管：76%）、糖尿病（17%）、高血压（31%）以及有脑血管病风险（9%）和心脏病风险（33%）的分布情况是均匀的。患者术后1个月、12个月和24个月分别进行随访。血管开放情况根据小腿压力或影像结果进行评估。

结果：Dacron组和PTFE组两年期主干血管的开放率分别为70%和57%($p = 0.02$)，同时次干血管的开放率分别为76%和65% ($p = 0.04$)。在两年期的主干开放情况受开放的小腿血管支数的明显影响（2支或3支为67%，1支为50%， $p = 0.01$ ）。同时，有4%和3%的患者分别行主干血管和侧支血管切除术，30天内的死亡率和并发症（伤口感染为3%，其他伤口并发症为3%）发生情况两组间也基本相似。严重肢体缺血患者和间歇性跛行患者行主干血管切除术的分别为10例和3例（ $p = 0.003$ ），死亡率分别为20%和8%($p = 0.001$)。

结论：这一临床试验证实，Dacron应用于膝上分流术至少与PTFE一样耐用，甚至更加优异。

关键词：聚酯移植物；聚四氟乙烯；腿部分流术；膝上；外周分流术；跛行；关键缺血。

Results and Significance of Colour Duplex Assessment of the Deep Venous System in Recurrent Varicose Veins

S.M. Ali and M.J. Callam*

彩色多普勒超声对复发性曲张静脉深部静脉系统评估的结果和重要性

目的：建立复发性静脉曲张患者深静脉状态和治疗效果的评估体系

设计：回顾性临床系列研究

材料和方法：多普勒超声检查570例患者表现复发性静脉曲张的843个肢体。

结果：大约1/3的患者（34.8%，294个肢体）没有深静脉的异常，其中173个肢体有浅静脉异常且仅表现为大隐和/或小隐静脉汇合处的闭锁不全，其余的121个肢体出现异常静脉贯通或相通。549个深静脉异常的肢体中，仅有20个肢体存在持久的深静脉阻塞。有529个肢体（62.7%）出现深静脉闭锁不全，其中3段（髂总静脉、股静脉和腘静脉）出现闭锁不全的有181个肢体（21.4%）、2段的有137个（16.2%）、1段的有211个（25%）。

结论：复发性静脉曲张的患者中，深静脉闭锁不全是常见的。深静脉阻塞较罕见，但有不到1/4的肢体出现深总静脉的返流（3段闭锁不全）。这组患者中，曲张静脉的消融或外科手术效果较差。病人应被告之这一发现的结论。

关键词：复发性静脉曲张；多普勒扫描；深静脉。